Allosaurus

A Read-Aloud Story

Alosaurio: Un cuento para leer en voz alta

Ms. White

For the grown-up

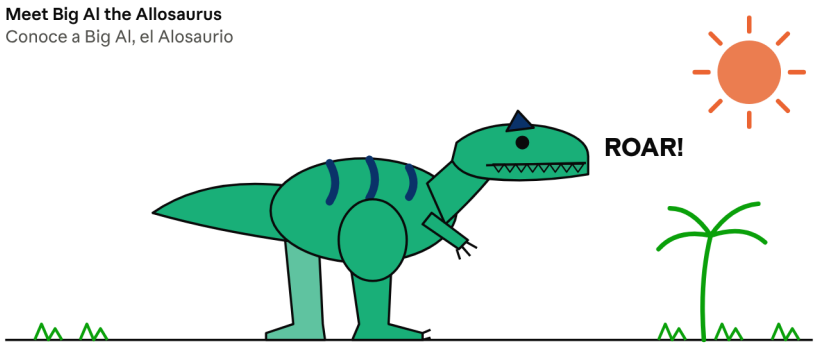
Read the story out loud while the child listens, points and moves. No reading or writing is needed from the child.

- Read slowly. Stop at each **(action)** and do it together.
- Say “Stomp, stomp, ROAR!” every time. Let the child say it with you.
- Show each picture and let the child point to the teeth, claws, legs and tail.
- Read the English or the Spanish story, or one line in each language.

Para el adulto

Lea el cuento en voz alta. El niño escucha, señala y se mueve. No necesita leer ni escribir. Hagan cada **(acción)** juntos, muestren cada dibujo y repitan “¡Pum, pum, ROAR!” cada vez.

STORY IN ENGLISH



Long, long ago, before people, there were dinosaurs.

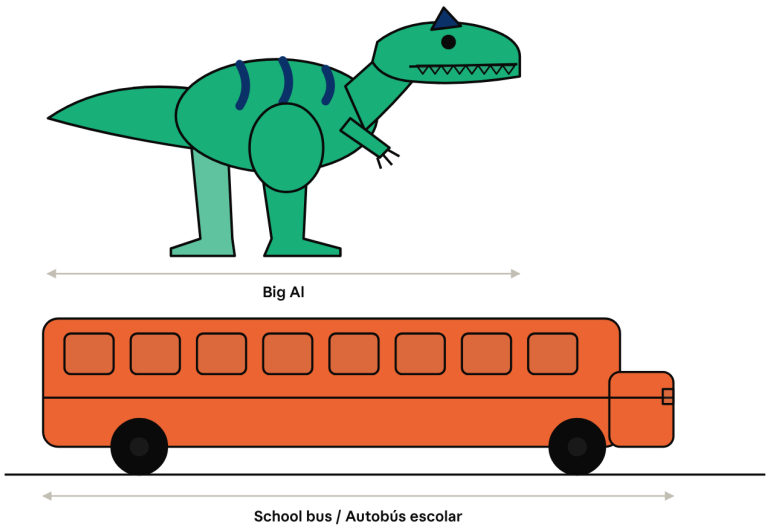
This is a dinosaur. His name is Allosaurus. Say it with me: AL-oh-SORE-us!

We will call him Big Al.

Stomp, stomp, ROAR!

(Stomp your feet and roar.)

Big Al was almost as long as a school bus!
¡Big Al era casi tan largo como un autobús escolar!



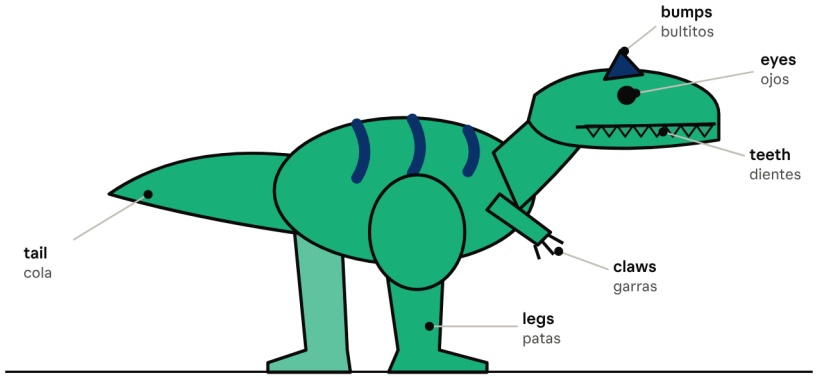
Big Al was very, very long. He was almost as long as a school bus! **(Stretch your arms out wide.)**

Big Al walked on two big, strong legs. **(Stand up and walk like a dinosaur.)**

He had a long tail. His tail helped him stay up and not fall over. **(Wiggle your tail.)**

Stomp, stomp, ROAR!

Point to Big Al's body parts!
¡Señala las partes de Big Al!



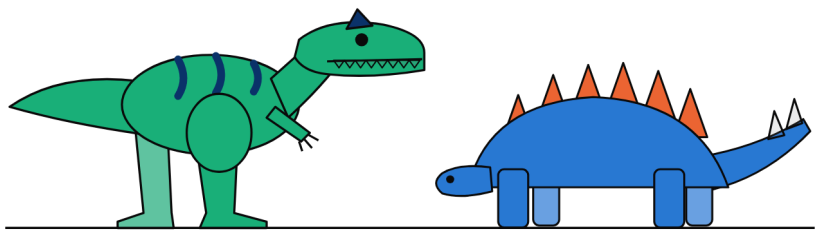
Big Al had short arms. Each hand had three sharp claws. **(Hold up three fingers. Make claws!)**

Big Al had a big mouth full of sharp teeth. **(Open your mouth wide. Chomp, chomp!)**

Above his eyes were two little bumps, like tiny horns. **(Touch above your eyes.)**

Stomp, stomp, ROAR!

Big Al hunted Stegosaurus
Big Al cazaba al Estegosaurio



Allosaurus
Alosaurio

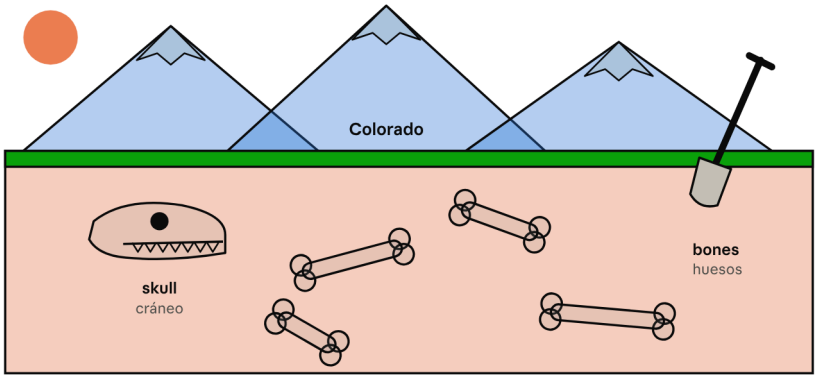
Stegosaurus
Estegosaurio

Big Al ate meat. He hunted other dinosaurs, like Stegosaurus, the dinosaur with plates on its back.

(Point to Big Al. Now point to Stegosaurus.)

Stomp, stomp, ROAR!

People still find Big Al's bones in Colorado!
¡Todavía se encuentran sus huesos en Colorado!

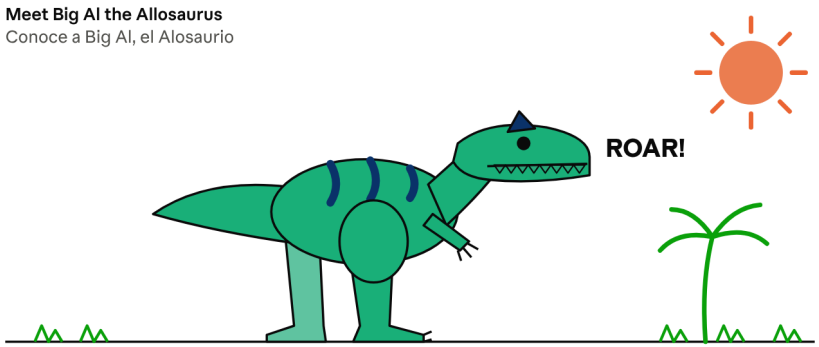


Big Al lived right here, where Colorado is now. People still find his bones in the ground! **(Pretend to dig for bones.)**

Big Al was big. Big Al was strong. Big Al was an Allosaurus!

Stomp, stomp, ROAR!

(Big roar to finish!)



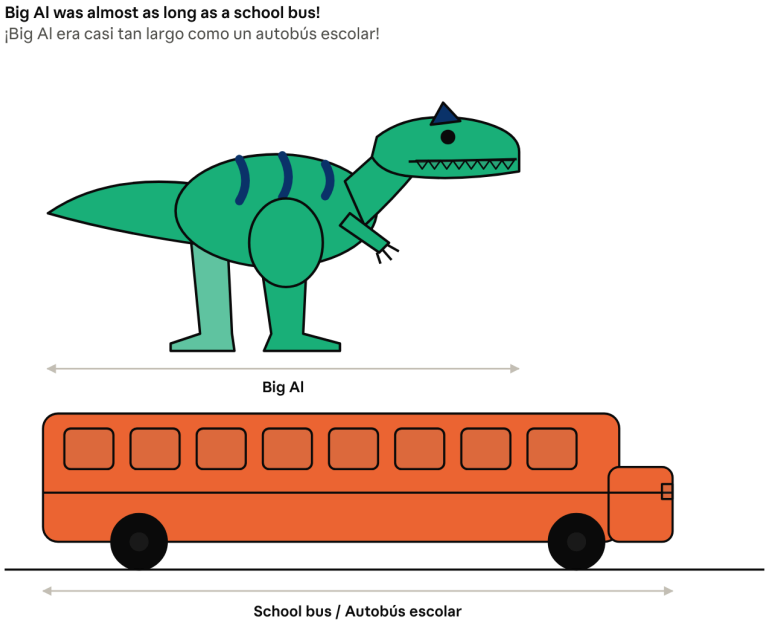
Hace mucho, mucho tiempo, antes de las personas, había dinosaurios.

Este es un dinosaurio. Se llama Alosaurio. ¡Dilo conmigo: a-lo-SAU-rio!

Lo vamos a llamar Big Al.

¡Pum, pum, ROAR!

(Pisa fuerte y ruge.)



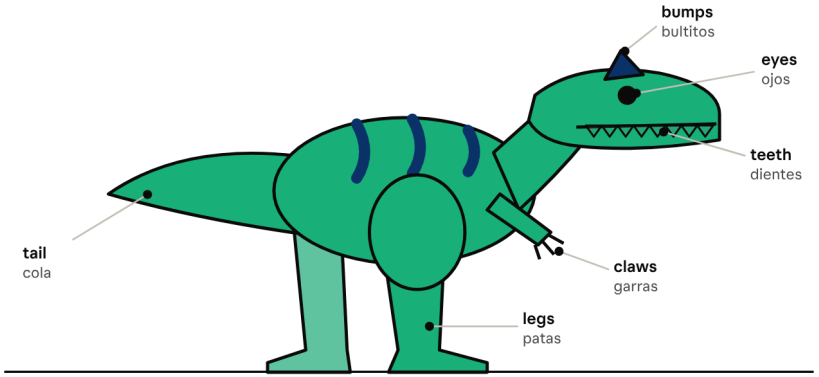
Big Al era muy, muy largo. ¡Era casi tan largo como un autobús escolar! **(Abre los brazos bien grandes.)**

Big Al caminaba en dos patas grandes y fuertes. **(Levántate y camina como un dinosaurio.)**

Tenía una cola larga. Su cola le ayudaba a no caerse. **(Mueve tu cola.)**

¡Pum, pum, ROAR!

Point to Big Al's body parts!
¡Señala las partes de Big Al!



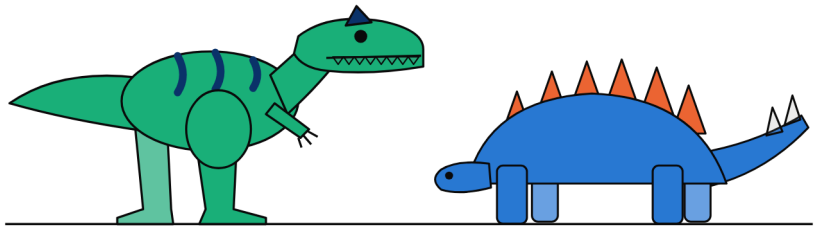
Big Al tenía brazos cortos. Cada mano tenía tres garras afiladas. **(Muestra tres dedos. ¡Haz garras!)**

Big Al tenía una boca grande llena de dientes afilados. **(Abre la boca. ¡Ñam, ñam!)**

Arriba de sus ojos tenía dos bultitos, como cuernos pequeños. **(Toca arriba de tus ojos.)**

¡Pum, pum, ROAR!

Big Al hunted Stegosaurus
Big Al cazaba al Estegosaurio

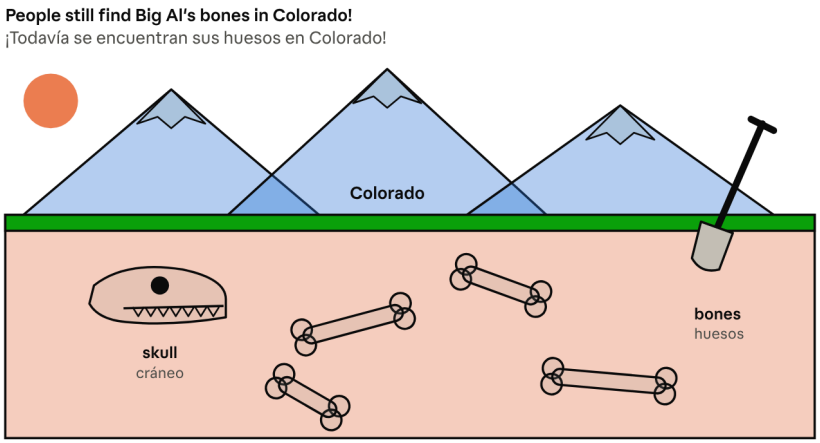


Big Al comía carne. Cazaba otros dinosaurios, como el Estegosaurio, el dinosaurio con placas en la espalda.

(Señala a Big Al. Ahora señala al Estegosaurio.)

¡Pum, pum, ROAR!

CUENTO EN ESPAÑOL



Big Al vivía aquí mismo, donde ahora está Colorado. ¡Todavía se encuentran sus huesos en la tierra! **(Haz como que excavas huesos.)**

Big Al era grande. Big Al era fuerte. ¡Big Al era un Alosaurio!

¡Pum, pum, ROAR!

(¡Un gran rugido para terminar!)

Listen and answer

Escucha y contesta

Ask each question out loud. The child answers by saying, pointing or acting. / Haga cada pregunta en voz alta.

#	Question / Pregunta	Answer / Respuesta *(how)*
1	**What is the dinosaur's name?** ¿Cómo se llama el dinosaurio?	Allosaurus, Big Al / Alosaurio *Say it / Dilo*
2	**How many legs did Big Al walk on?** ¿En cuántas patas caminaba Big Al?	2 / dos *Fingers / Dedos*
3	**How many claws on each hand?** ¿Cuántas garras en cada mano?	3 / tres *Fingers / Dedos*
4	**Show me how long Big Al was.** Muéstrame qué tan largo era Big Al.	Arms wide / Brazos abiertos *Act / Actúa*
5	**What did his tail help him do?** ¿Para qué le servía la cola?	Not fall over / No caerse *Say or act / Dilo o actúa*
6	**Did Big Al eat plants or meat?** ¿Big Al comía plantas o carne?	Meat / Carne *Pick one / Elige una*
7	**Point to where Big Al had little bumps.** Señala dónde tenía Big Al los bultitos.	Above the eyes / Arriba de los ojos *Point / Señala*
8	**Where do people find Big Al's bones?** ¿Dónde encuentran los huesos de Big Al?	In the ground, in Colorado / En la tierra, en Colorado *Say or point / Dilo o señala*
9	**What does Big Al say?** ¿Qué dice Big Al?	Stomp, stomp, ROAR! / ¡Pum, pum, ROAR! *Say it / Dilo*

Picture words

Palabras con dibujos

Say each word. The child points to it on a picture or on their own body. / Diga cada palabra; el niño la señala en un dibujo o en su cuerpo.

English	Español	Point or do / Señala o haz
dinosaur	**dinosaurio**	Roar / Ruge
teeth	**dientes**	Point to your teeth / Señala tus dientes
claws	**garras**	Make claws / Haz garras
legs	**patas**	Stomp / Pisa fuerte
tail	**cola**	Wiggle / Mueve la cola
eyes	**ojos**	Point to your eyes / Señala tus ojos
bones	**huesos**	Pretend to dig / Haz como que excavas
big	**grande**	Arms up high / Brazos arriba

Draw Big Al!

¡Dibuja a Big Al!

Big teeth, three claws, a long tail. Color him any color, then tell about the picture.
Dientes grandes, tres garras, una cola larga. Coloréalo y cuenta sobre tu dibujo.